



# **ELECTRIC KETTLE** **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК**

Instruction manual  
Руководство по эксплуатации

**UEK-269**





## Contents

IMPORTANT SAFEGUARDS	2
APPLIANCE DESCRIPTION	3
BEFORE THE FIRST USE	4
APPLIANCE USE	4
AUTO SHUT OFF FUNCTION	6
CARE AND CLEANING	6
CLEANING THE FILTER	6

**READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

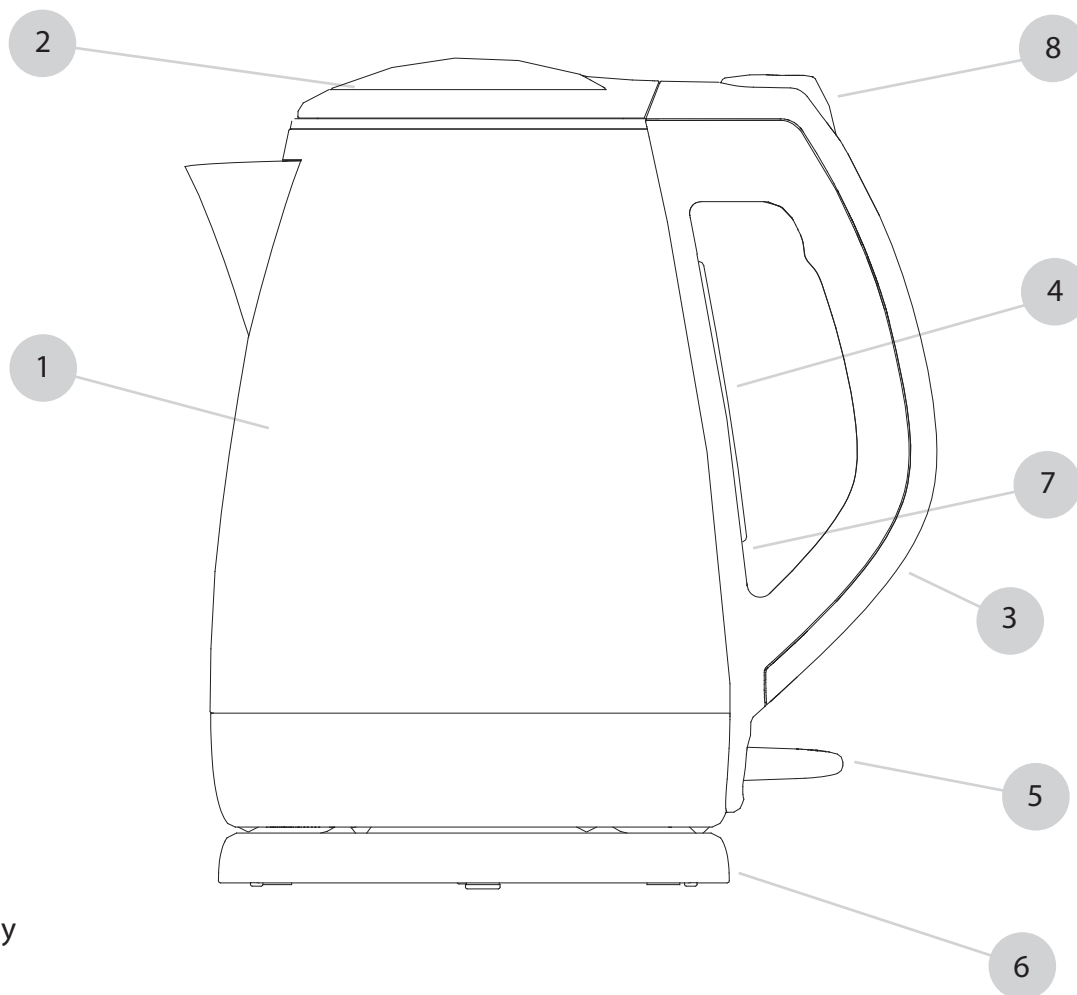
When using electrical appliances, you should follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons:

- Use only with corresponding voltage (230 V, 50 Hz).
- Make sure the socket where you plug it in the device is grounded.
- Never immerse the power cord with the plug, kettle or Power Base (6) into water or any other liquid.
- Do not use the kettle in the bathroom or near any source of water. Do not use outdoors.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle (3).
- Switch off and unplug the appliance from the power outlet when not in use, before filling or emptying with water. Allow cooling before cleaning.
- Take care when pouring, pour slowly, and do not overfill the kettle.
- Water can remain hot for a considerable time after boiling and can present a scald hazard. Keep the kettle Power Base (6), and the mains lead away from the edge of worktops and out of the reach of children.
- Do not let that power cord hung from the edge of the table or work surface where it can accidentally catch on.
- Close supervision is necessary when any appliance is use by or operated near children or infirm persons.
- Unplug the Power Base (6) from the wall socket when not in use, before repositioning and before cleaning. Allow the kettle to cool down completely before cleaning and before storing away.
- Ensure that the Lid (2) is close before switching the kettle on; otherwise, it may not switch off.
- Check that the kettle is properly located on the Power Base (6) before switching it on.
- Do not switch on unless the kettle contains at least two cups of water, otherwise you may damage it.
- Before switching on, make sure that in the kettle with sufficient water (not less than 1.0 L). Strictly prohibited to turn on kettle when water below the minimum level, or if kettle is empty.
- Do not fill about the "Max" on Water Level Guide (4) (2.2 Liter)
- Remove the kettle from its Power Base (6) before filling or pouring.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and on flammable liquid or fumes.
- Do not place the kettle, Power Base (6), or power cord on or near any hot surfaces such as a gas flame, electric element, or in a heated oven.
- Do not use the kettle for any purpose other than its intended use as described in these instructions. This appliance is intended for normal domestic household use only. The use of accessory attachments other than those recommended by the manufacturer may cause safety hazards.
- Do not operate the appliance with a damaged power cord or plug, or after the appliance malfunctions, or if it has been damaged in any manner. Return the complete appliance immediately to a service center or authorized service agent for inspection, and if necessary, adjustment or repair.
- Do not operate the product on an inclined surface.
- Do not operate unless the kettle contains the sufficient amount of water.



KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL!

## APPLIANCE DESCRIPTION



- 1. Body
- 2. Lid
- 3. Handle
- 4. Water level Gauge
- 5. ON/OFF Switch
- 6. Power Base
- 7. Indicator light
- 8. Lid Release button

## BEFORE THE FIRST USE

- Take all the parts of the appliance out of the packing, and remove all labels and stickers. Keep all the packaging material in a safe place in case at any time you wish to repack the appliance for shipping purpose.
- Clean the kettle thoroughly (see section «CARE AND CLEANING»). Wipe with a damp cloth.
- Before switching on, make sure that the voltage of your supply is the same as indicated on the bottom of the kettle (230 V, 50 Hz).
- Fill the kettle with the maximum quantity of the cold water up to the «MAX» mark and boil the water pour out and boil again - 2-3 times. Each time pouring out the boiled water.
- Discard the boiled water and rinse the kettle out with cold water before the first use. Do not use this water in cooking, pour it away.

## APPLIANCE USE

### Positioning

- Put the Power Base (6) stable, level surface.
- Route the power cord so that it does not overhang the work surface, and cannot be caught accidentally. Shorten the power cord by winding it round the cord storage area under the Power Base (6), and bring out of the cord exit cut into the Power Base (6).
- Lift the Lid (2), fill the kettle with the desired amount cold water (between the “MAX” and “MIN” marks), and close the Lid (2).
- Depress the Switch (5) to start the kettle heating. The Indicator Light (7) on kettle will illuminate.
- When the water has boiled, the kettle will automatically turn off. If required the water may be brought back to the boil by waiting a few seconds and depressing the Switch (5) again.

### Opening the lid

Remove the kettle the Power Base (6). If the Switch (5) has been push down inadvertently, it will spring up in to the «OFF» position.

**Warning:** If the kettle has just boiled, it will be full of steam, which will escape as soon as the Lid (2) is open.

### Filling

- Remove the kettle the Power Base (6)
- Open the Lid (2) and fill the kettle via the Lid (2) aperture.
- Watch the level of water on the Water level Guide (4). You must boil at least two cups of water, but the water level must be below the «MAX» mark.
- Do not overfill the kettle. If the kettle is overfilled, there is a risk that boiling water may be ejected.
- Close the Lid (2) and press it down. Check, that it is fully closed; otherwise, the kettle may not switch off when it is boiling.

### Switching on

- Checks that the Switch (5) is in the "OFF" position (lift the kettle from the Power Base (6) and set it down again).
- Plug the Power Base (6) into the wall socket. If necessary, switch it in to the socket. Gently position the kettle on Power Base (6), taking care not to spill any water.
- Press the Switch (5) down. The Switch (5) will light up, and the kettle will start to heat up.

### Switching off

- When the water has boiled the kettle, will switch off automatically, the Switch (5) will return to the «OFF» position and the Indicator Light (7) will go out.
- If you need to switch the kettle off at any time before the water is boil, simply lift it front the Power Base (6) and set it down again. The Switch (5) will pop up into the «OFF» position.

### General

- When you lift the kettle from the Power Base (6), you may see moisture on the surface of the Power Base (6). This is the steam used to switch the kettle off automatically, which then condenses and is allow escape via vents in the underside of the kettle. This is perfectly normal, and should not be a cause for alarm.
- While boiling the kettle, the Water level Guide (4) might fog up, cover with steam from the inside, that is absolutely normal, in a while the steam will go out. That is not the case of breakage.
- Remove the kettle from the Power Base (6) before attempting to pour.
- When filling or carrying the kettle, do not lift it backwards, as this may allow water to pass through the steam aperture on to the control area. If this happens, the kettle indispensably dried before the next use.
- To avoid the risk of splashing, pour slowly and do not over tilt the kettle.

### Misuse

- Before turning on the kettle to make sure that there are sufficient water (not less than 1.0 L). Strictly prohibited to turn on kettle when water below the minimum level, or the kettle is empty. This can lead to rapid failure of the heating element.
- If the kettle is accidental switch on when it does not contain sufficient amount of water, a boil-dry device will automatically switch it off. Wait until the kettle cools down before filling, as the element will be hot and spitting may occur.

## AUTO SHUT OFF FUNCTION

The feature auto-off is design to protect from overheating, or switching without water. It will operate if the kettle is switch «ON» when there is insufficient amount of water inside the kettle (the water level in the kettle below the "MIN" mark). If this should occur, switch the kettle off and remove the power cord from the power outlet. Allow cooling for 10 minutes then refilling with cold water and reconnecting to the power outlet.

## CARE AND CLEANING

- Always remove the plug from the socket and allow the appliance to cool.
- Wipe the exterior of the kettle and the Power Base (6) with a damp soft cloth.
- Remove stubborn spots with a cloth moistened (not wet) with sudsy water or mild, non-abrasive cleaner.
- Avoid using scouring pads, harsh detergents, solvents, and polish, abrasive or aerosol cleaners as they may damage surfaces of the product. Dry with a clean, soft cloth before storage, or reconnecting to the power outlet.
- Do not immerse the kettle or the Power Base (6) in to the water or any other liquids.
- Use the cord storage, which is located in the Power Base (6) to keep the power cord.
- From time to time, depending on the nature of your water supply, you need to clean the inside of the kettle.

This can be done in the following manner:

1. Fill the kettle with cold tap water half-full.
2. Add 30 ml of while vinegar to the water in the kettle.
3. Boil the mixture and leave it for 1 or 2 minutes, then re-boil the mixtures and re-boil once more with clean water.

Note:

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives, hard brushes etc.) to clean the appliance.
- Never put the kettle or Power Base (6) into the dishwasher.



ENGLISH

Model: UEK-269

Power supply: 230 V ~ 50 Hz

Power: 2200 W

Capacity: 2.2 L

**The head office of the manufacturer : «UNIT Handelsgesellschaft G.m.b.H.»  
131, Gersthofer Str., A-1180, Vienna, Austria**

**Exported by: «UNIT Electronics (H. K.) Limited»  
3905 Two Exchange Square, 8 Connaught Place,  
Central, Hong Kong  
Made in People's Republic of China (P.R.C.)**

This appliance is to be stored and used under the following conditions: temperature – not less than +5°C; relative humidity - not higher than 80%; aggressive impurities in the air: not allowable.  
As the Manufacturer is constantly working on the improvement of its products, the design and technical specifications are subject to change without prior notice.





## Содержание

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	10
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	11
ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	12
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	12
ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ	14
УХОД И ЧИСТКА	14
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА	14
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ	14

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ  
ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ОСНОВНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

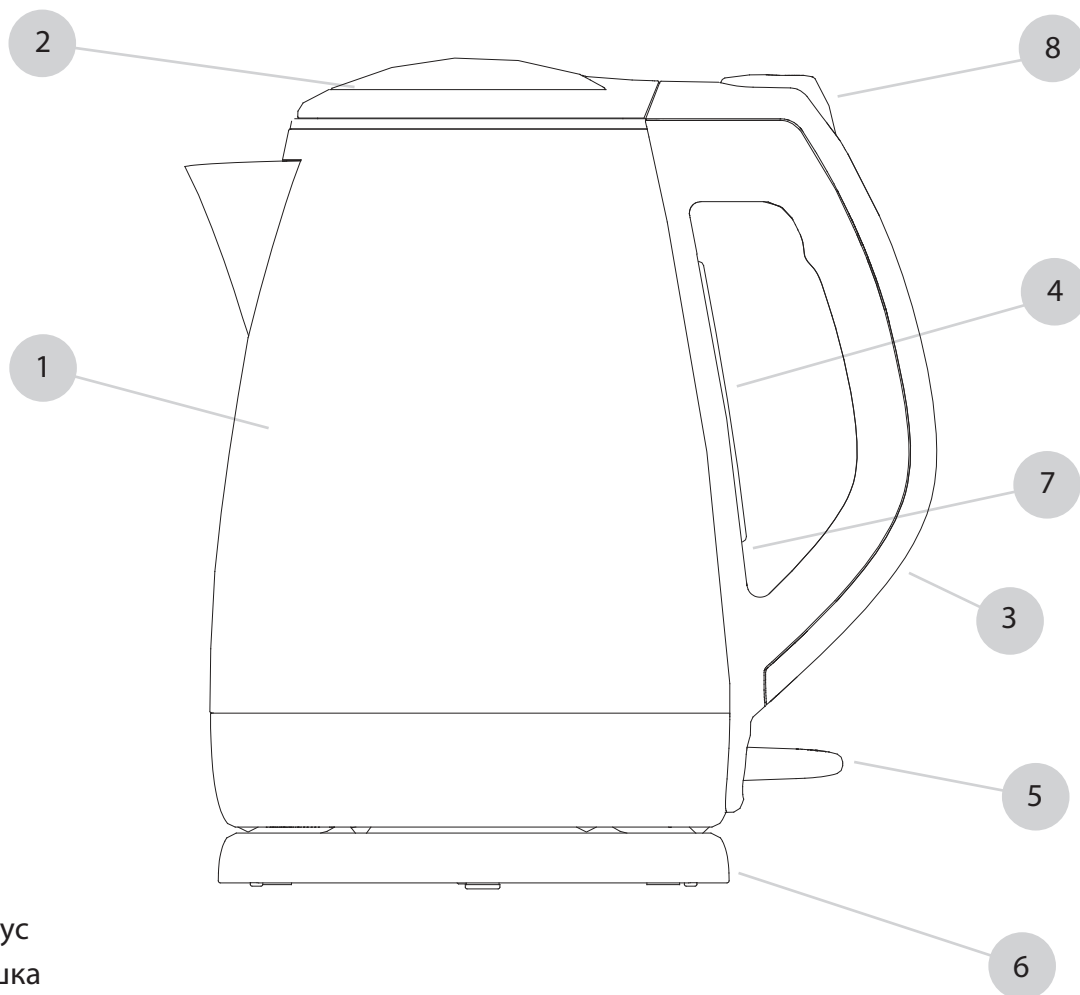
Когда вы используете электрический прибор, для того чтобы предотвратить возникновение пожара, удара электрическим током и/или какого-либо другого повреждения, всегда соблюдайте меры безопасности, включая следующие:

- Любой контакт токопроводящих частей электроприборов с водой опасен! Запрещается использование чайника в местах повышенной влажности и там, где он может случайно упасть в воду, например, около раковины. Избегайте попадания воды на Подставку (6).
- В процессе эксплуатации чайник становится горячим. Поэтому всегда необходимо брать его только за Ручку (3).
- Не открывайте Крышку (2) когда вода в чайнике кипит.
- Будьте внимательны при наливании воды в чайник, не превышайте отметку «MAX» на Шкале уровня воды (4).
- Будьте осторожны, так как после того, как вода вскипела, она в течение длительного времени остается горячей.
- Не размещайте чайник и Подставку (6) на краю стола.
- Запрещается эксплуатация прибора детьми и людьми с ограниченными физическими и умственными способностями.
- Всегда отключайте прибор от сети по окончании эксплуатации и перед чисткой. Отсоединяя прибор от сети, держитесь за вилку, а не за сетевой шнур. Перед тем как убрать чайник на хранение и перед чисткой, дайте ему остыть.
- Перед тем как включить чайник убедитесь, что Крышка (2) чайника плотно закрыта. В противном случае может не сработать механизм выключения чайника.
- Перед включением прибора убедитесь, что чайник правильно установлен на Подставке (6).
- Перед включением прибора убедитесь, что в чайнике достаточное количество воды (не менее 1.0 л). Категорически запрещается включение чайника при уровне воды ниже отметки минимального уровня «MIN» или пустого чайника.
- Во избежание ожогов и повреждения чайника, не заполняйте его выше отметки максимально уровня «MAX» (2.2 л), обозначенной на Шкале уровня воды (4).
- Всегда выключайте прибор и снимайте его с Подставки (6) перед заполнением водой.
- Не располагайте сетевой шнур, чайник и Подставку (6) вблизи каких-либо источников тепла. Не следует размещать прибор на горячей поверхности или рядом с открытым пламенем. Обращайте внимание на то, чтобы сетевой шнур не свешивался с края стола.
- Прибор предназначен только для нагрева и кипячения воды. Не заполняйте чайник никакой другой жидкостью.
- Эксплуатация данного прибора допускается только с Подставкой (6) поставляемой в комплекте.
- Запрещается использование электроприбора с видимыми механическими повреждениями (в т. ч. сетевого шнура или вилки), а также после его падения или какого-либо другого повреждения. В этом случае обратитесь в специализированный сервисный центр по ремонту бытовой техники фирмы UNIT для осмотра или ремонта прибора. Запрещается самостоятельно разбирать прибор.



СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА!

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Корпус
2. Крышка
3. Ручка
4. Шкала уровня воды
5. Кнопка включения/выключения
6. Подставка
7. Световой индикатор
8. Кнопка открывания крышки

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым использованием освободите прибор и все съемные детали прибора от упаковочного материала и протрите их чистой, чуть влажной тряпкой.
- Прежде чем подключить прибор к электросети, убедитесь в том, что параметры напряжения, указанные на приборе и на нижней части Подставки (6) соответствует напряжению сети в Вашем доме (230 В ~ 50 Гц).
- Перед первой эксплуатацией чайника или в том случае, если прибор долгое время не использовался, рекомендуется наполнить чайник до отметки максимального уровня (2.2 л), вскипятить в нем воду и затем вылить её. Повторите данную процедуру 2-3 раза. После этого чайник следует ополоснуть холодной водой.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Расположение чайника

- Располагайте Подставку (6) на близком расстоянии от розетки, на устойчивой, нескользкой поверхности.
- Располагайте сетевой шнур таким образом, чтобы он не касался каких-либо нагревающихся поверхностей. Длину сетевого шнура можно уменьшать путем наматывания его в отсек для хранения шнура.
- Нажмите Кнопку включения (5) для начала кипячения воды, Световой индикатор (7) будет светиться. Когда вода вскипит, Кнопка включения (5) вернётся в исходное положение, а Световой индикатор (7) погаснет.

### Открывание крышки

Снимите чайник с Подставки (6). Если вы случайно нажали на Кнопку (5) чайник автоматически отключится и вернется в позицию «OFF» (Выключено).

**Внимание:** когда чайник только что вскипел, внутри него содержится горячий пар, который сразу же выйдет наружу, когда Крышка (2) будет открыта. Осторожно откройте Крышку (2) и подождите пока выйдет пар.

### Наполнение водой

- Снимите чайник с Подставки (6).
- Наполните чайник холодной водой, открыв Крышку (2).
- Убедитесь, что уровень воды выше минимальной отметки обозначенной на Шкале (4). Уровень наливаемой воды не должен превышать максимальную отметку «MAX».
- Убедитесь, что Крышка (2) плотно закрыта. В противном случае может не сработать встроенное устройство автоматического отключения, что может привести к выплескиванию кипятка и ожогам.

### Включение чайника

- Убедитесь, что Кнопка 5 находится в позиции «OFF» (Выключено).
- Подключите Подставку (6) к электросети. Установите чайник на Подставку (6). Не допускайте попадания воды на электрические контакты.
- Нажмите Кнопку включения (5). Загорится Световой индикатор (7).

### Отключение чайника

- Когда вода в чайнике вскипит, он выключится автоматически. Кнопка (5) вернется в позицию «OFF» (Выключено), и Световой индикатор (7) погаснет.
- Чтобы самостоятельно прервать процесс кипячения, нажмите на Кнопку (5), переведя её в положение «OFF» (Выключено), Световой индикатор (7) погаснет.

### Важные замечания

- Когда Вы снимаете чайник с Подставки (6) её поверхность может быть немного влажной. Это объясняется тем, что при срабатывании механизма автоматического выключения чайника, часть пара, находящегося внутри него, выходит через специальные отверстия в корпусе прибора. Таким образом, наличие небольшого количества влаги на Подставке (6) не является результатом неправильной работы прибора или производственным браком.
- В процессе кипячения воды Шкала уровня (4) может запотеть, также не является неисправностью в работе прибора.
- Перед повторным наполнением чайника следует дать остыть нагревательному элементу в течение нескольких минут. Будьте особенно осторожны при добавлении воды в горячий чайник.

### Рекомендации

- Перед включением чайника убедитесь, что в нём достаточное количество воды (не менее 1.0 л). Категорически запрещается включение чайника при уровне воды ниже отметки минимального уровня («MIN») или пустого чайника. Это может привести к быстрому выходу из строя нагревательного элемента.
- Если чайник пустой или в нём мало воды, то при включении в электросеть, он автоматически отключится. В этом случае дождитесь остывания прибора, долейте в чайник воды и повторно включите его.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического отключения предназначена для защиты от перегрева или включения без воды. Она сработает автоматически, если в чайнике находится недостаточное количество воды, т. е. меньше отметки минимального уровня «MIN». Если это произошло, отключите чайник от электросети и снимите с Подставки (6). Дайте прибору остыть в течение не менее 10 минут, затем наполните его холодной водой и подключите к электросети. Только после того, как чайник остыл, Вы вновь можете его использовать.

## УХОД И ЧИСТКА

- Перед чисткой всегда отключайте прибор и Подставку (6) от электросети и давайте чайнику остыть.
- Протрите чайник снаружи, а также Подставку (6) хорошо отжатой чистой тряпкой.
- Не погружайте чайник и Подставку (6) в воду или любую другую жидкость.
- Для хранения сетевого шнура используйте специальный отдел для хранения, который находится в нижней части Подставки (6).

Примечание:

- Не используйте для чистки чайника абразивные очистители и агрессивные моющие средства.
- Запрещается мыть чайник и Подставку (6) в посудомоечной машине.
- После чистки убедитесь, что сетевой шнур, вилка и электрические контакты чайника и Подставки (6) сухие

### Удаление накипи

Накипь, скопившаяся внутри чайника, может привести к перегреву нагревательного элемента. При скоплении накипи чайник может отключаться раньше времени, перед тем как вода закипит. Так как чайник оснащен закрытым нагревательным элементом, накипь может скапливаться только на внутренних стенках чайника и на пластине нагревательного элемента.

- Откройте Крышку (4) чайника.
- Извлеките фильтр.
- Прочистите фильтр с помощью мягкой щеточки для мытья посуды.

Для того чтобы уменьшить количество накипи:

1. Выливайте всю воду после каждого использования чайника; не оставляйте чайник наполненный водой на ночь; рекомендуется использовать профильтрованную воду.
2. Для очистки от накипи используйте любой чистящий порошок (препятствующий образованию накипи), подходящий для электрических чайников. Чайник следует очищать от накипи в зависимости от частоты использования и качества воды. Если Вы используете чайник в регионе с «жесткой» водой, частота чистки должна составлять 1 раз в месяц. После использования порошка, препятствующего образованию накипи, налейте воду снова, вскипятите и вылейте ее. Повторите процедуру 2-3 раза. Убедившись, что в чайнике отсутствуют какие-либо химические осадки, приступайте к его использованию.



RUSSIAN

Модель: UEK-269

Напряжение: 230 В ~ 50 Гц

Мощность: 2200 Вт

Емкость: 2.2 л

**Главный офис изготовителя: «ЮНИТ Хандельс ГмбХ» Австрия, Вена, А-1180, Герстхофер штрассе, 131  
Экспортер: «ЮНИТ Электроникс (ГК) Лимитед» 3905 Площадь Ту Эксчейндж, Коннот Плейс 8,  
Центральный, Гонконг Произведено в КНР**

Хранение и эксплуатацию прибора производить в сухих отапливаемых помещениях при температуре не ниже +5°C, относительной влажности не более 80%, при отсутствии в воздухе агрессивных примесей.

При перевозке и хранении беречь от механических повреждений и иных вредоносных воздействий.

Ремонт и восстановление прибора следует производить в специализированных мастерских, согласно гарантийному талону.

Поскольку производитель постоянно работает над совершенствованием своей продукции, дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Товар сертифицирован.





[www.unit.ru](http://www.unit.ru)